

## LAS RESPONSABILIDADES

### Del propietario

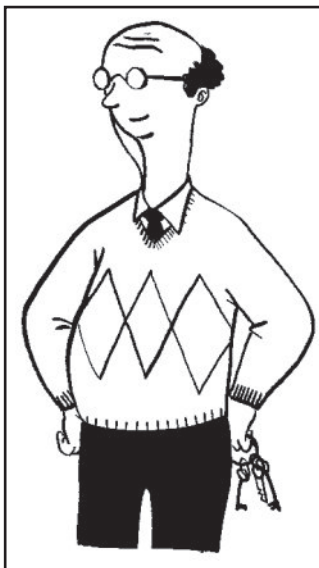
El propietario debe tomar las medidas necesarias **para efectuar las reparaciones**

(techos, muros, contramarcos de puertas y ventanas).

El propietario debe hacer reparar los **conductos de agua defectuosos**

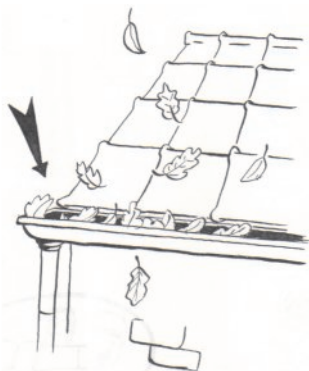
(plomero, técnico de calefacción profesionales).

El propietario debe **reemplazar las instalaciones dañadas o demasiado usadas.**



### Del inquilino

El inquilino es responsable de su vivienda, él debe conservarla en buen estado.



#### Atención!

El inquilino debe ocuparse de la **limpieza de las cornisas y los desagües.**



En caso de **problemas** (grietas o infiltraciones), el inquilino debe advertir lo más rápidamente posible al propietario por carta recomendada.

## Las fichas disponibles

### Trámites

- 1 - Búsqueda de vivienda
- 2 - La visita y la instalación
- 3 - Alquilar una vivienda - El contrato
- 4 - El seguro de incendio
- 5 - El código de la vivienda

### Riesgos

- 6 - La vivienda y la salud
- 7 - El deshollinamiento de las chimeneas
- 8 - La humedad
- 9 - Mantenimiento y reparaciones
- 10 - Los peligros de las emanaciones de CO

### Para vivir mejor

- 11 - Economía de agua y de energía

### Ficha disponible en los siguientes idiomas:

Albanés	Persa
Inglés	Francés
Arabe	Ruso
Español	Turco

Fichas realizadas a partir de los folletos del CIRE y Convivence/Samenleven.

Traducción : Servicio de interpretación del CIRÉ

Actualización: Octubre 2006

Compaginación y adaptación: Alix Francart

Dibujos : Thomas De Coster

Editora responsable : Frédérique Mawet

## Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Étrangers

Rue du Vivier, 80-82 B - 1050 Bruxelles

+322/629.77.10

<http://www.cire.be/>

[cire@cire.irisnet.be](mailto:cire@cire.irisnet.be)

Avec l'appui de la Région de Bruxelles-Capitale

## Riesgos

# FICHA N°8

# HUMEDAD

## Español



**Astucia !**  
Utilice la misma ficha en francés para enriquecer el vocabulario.

C.I.R.É.



ALQUILAR UNA VIVIENDA

## QUÉ ES LA HUMEDAD?

La humedad es un **exceso** de agua que provoca moho y un olor desagradable.

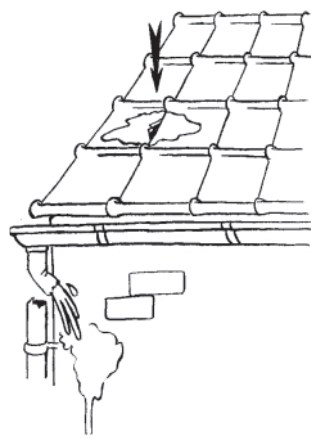


Esto trae como consecuencia :

- ▶ Problemas de salud en los habitantes (asma o alergias),
- ▶ Deterioros en la vivienda (el papel mural y las maderas se pudren, el metal se oxida).

## DE DONDE PROVIENE LA HUMEDAD?

### Del edificio



- ▶ De las infiltraciones del agua de lluvia,
- ▶ De la humedad ascensional (terreno húmedo, subterráneos o fundaciones mal protegidas, humedad en las bases de los muros),
- ▶ De causas accidentales (infiltraciones en el techo, en las canaletas, la ruptura de una canalización),
- ▶ De trabajos de renovación.

### De la condensación

Son **pequeñas gotas** que se acumulan en los vidrios.



La condensación se produce en :

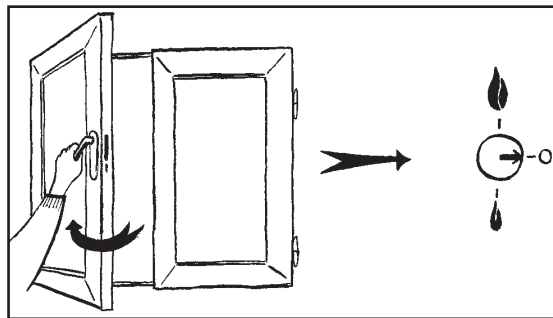
- ▶ La cocina,
- ▶ La sala de baño,
- ▶ Las piezas pequeñas donde se han reunido muchas personas.



## QUE HACER PARA EVITAR LA HUMEDAD?

### Del edificio

- ▶ Cierre los **huecos** por donde se infiltra el agua,
- ▶ Ventile los **subterráneos** y no acumule madera en el suelo,
- ▶ Si siente **malos olores**, ventile para cambiar el aire,
- ▶ Friegue las **manchas de moho** con una esponja y agua de cloro.



Ventile los cuartos, **mínimo 1 hora en la mañana, después de haber apagado la calefacción,**



- ▶ Si se acumula vapor en los vidrios o que la llama del calentador de agua se pone amarilla, es señal que **falta aire fresco.**
- ▶ No ponga el sofá contra el **muro húmedo**, deje un espacio entre los dos.

### La condensación

- ▶ Es imprescindible ventilar **más** la sala de baño y la cocina.
- ▶ Abra la ventana cuando cocine, sobre todo si no dispone de extractor.
- ▶ Ventile los cuartos donde han estado muchas personas.
- ▶ Aunque haga frío, **abra las ventanas** de los cuartos cada mañana.
- ▶ Evite secar **ropa** dentro o ventile después.

Quando limpie los suelos, ayude a secarlo con un **trapo seco.**

